

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2017-08  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 20 mars 2017 / March 20<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00 p.m.  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président / Chair:** François St Amour; maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b>FRANÇAIS</b>		<b>ENGLISH</b>	
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>		<b><u>Council Members Attendance</u></b>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<b><u>Présence des employés</u></b>		<b><u>Staff Attendance</u></b>	
<i>Greffière</i>	Josée Brizard	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Treasurer</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	Marc Legault	<i>Public Works Director</i>	
<i>Directeur adjoint des travaux publics</i>	Doug Renaud	<i>Public Works Deputy Director</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<p><i>Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i></p>		<p><i>To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.</i></p>	
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>		<b>1. Call to Order and Prayer</b>	
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.		Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.	
	Résolution / Resolution n°	108-2017	
	Proposée par / Moved by	Marcel Legault	
	Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche	
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.		<b>Be it resolved</b> that the present meeting be opened.	
<b>Adoptée</b>		<b>Carried</b>	
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>		<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>	
<u>Addition :</u>		<u>Addition:</u>	
14.1.6 Knights of Inferno		14.1.6 Knights of Inferno	
Ride for A.B.I. / Ride for Dylan		Ride for A.B.I. / Ride for Dylan	
Demande de don &		Donation request &	
Demande d'aide pour le contrôle de circulation		Traffic control request	

17.3 AGA  
Sentier récréatif de Prescott-Russell  
30 mars 2017  
Plantagenet, ON

À radier :

10.1 Tourisme de Prescott-Russell  
Mise à jour annuel

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

*Marc Laflèche a déclaré un conflit d'intérêt pour le point 14.1.1.*

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

**5.1 [Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 6 février 2017](#)**

**5.2 [Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 6 mars 2017](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés, tel que présenté :

- Réunion publique de zonage daté le 6 février 2017;
- Réunion ordinaire daté le 6 mars 2017.

**Adoptée**

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

**6.1 [Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 24 janvier 2017](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

17.3 AGA  
Prescott-Russell Recreational Trail  
March 30th, 2017  
Plantagenet, ON

Deletion:

10.1 Prescott-Russell Tourism  
Annual update

**3. Adoption of Agenda**

109-2017  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

*Marc Laflèche disclosed a conflict of interest for item 14.1.1.*

**5. Adoption of Minutes of Previous Meetings**

**5.1 [Minutes of the public zoning meeting dated February 6th, 2017](#)**

**5.2 [Minutes of the regular meeting dated March 6th, 2017](#)**

110-2017  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Public zoning meeting dated February 6th, 2017;
- Regular meeting dated March 6th, 2017.

**Carried**

**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

**6.1 [Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation & Culture Advisory Committee's minutes dated January 24<sup>th</sup>, 2017](#)**

111-2017  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté, tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs et de la culture de la municipalité de La Nation daté le 24 janvier 2017.

**Adoptée**

**6.2** [Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de la municipalité de La Nation daté le 9 février 2017](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu que** le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté, tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de la municipalité de La Nation daté le 9 février 2017

**Adoptée**

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

**7.1 Tobias Hovey, chef pompier, 16H30**  
Rapport FD-02-2017

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve les recommandations du Chef de pompier tel que stipuler dans le rapport FD-02-2017.

**Adoptée**

**7.2 Marc Legault, directeur des travaux publics**  
[Recommandation – Système de GPS](#)  
[Contrat ROAD-02-2017](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation du directeur des travaux publics concernant l'installation d'un système GPS dans tous les véhicules de La Nation et donne le contrat à Message Centre Wireless à un coût de 12,474\$ taxes en sus.

**Adoptée**

**7.3 Guylain Laflèche, urbaniste**

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of The Nation Municipality Parks, Recreation & Culture Advisory Committee's minutes dated January 24th, 2017.

**Carried**

**6.2** [Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated February 9<sup>th</sup>, 2017](#)

112-2017  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of The Nation Municipality Public Library Board dated February 9th, 2017

**Carried**

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**7.1 Tobias Hovey, Fire Chief, 4:30 P.M.**  
[Report FD-02-2017](#)

113-2017  
Marcel Legault  
Marc Laflèche

**Be it resolved** that Council hereby approves the recommendation of the Fire Chief in report FD-02-2017.

**Carried**

**7.2 Marc Legault, Public Works Director**  
Recommendation – GPS System  
Contract ROAD-02-2017

114-2017  
Francis Brière  
Marc Laflèche

**Be it resolved that** Council hereby approves the recommendation of the Director of Public Works for a GPS system to be installed on all Nation vehicles and give the contract to Message Centre Wireless at a cost of \$12,474 not including taxes.

**Carried**

**7.3 Guylain Laflèche, Planner**

Contract extension Request – building inspector

[Prolongement de contrat – inspecteur en bâtiment, village de Casselman](#)

Village of Casselman

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

115-2017  
Marcel Legault  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil ne renouvelle pas le contrat concernant les services de notre chef de bâtiment au village de Casselman qui se terminera le 31 mars 2017.

**Be it resolved** that Council hereby does not review the contract with the village of Casselman regarding the services of our CBO to the Village of Casselman which will terminate on March 31st, 2017.

**Adoptée**

**Carried**

**7.4 Josée Brizard, greffière**

**7.4 Josée Brizard, Clerk**

**7.4.1 Huis Clos – avis des avocats et personnel**

**7.4.1 Closed session – solicitor advice and personnel**

*Ce point a été discuté après le point numéro 17, événement à venir.*

*This item was discussed after item number 17, upcoming events.*

**7.4.2 Demande de soumissions - Frontière des quartiers**

**7.4.2 Request for proposals - Ward Boundary**

**7.4.3 Conservation de la Nation Sud – Protocol d'entente pour la gestion des systèmes septiques**

**7.4.3 [South Nation Conservation – Sewage System Management Agreement](#)**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

116-2017  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de renouveler le contrat d'inspection des systèmes septiques avec la Conservation de la Nation Sud leur donnant le pouvoir de délivrer ce programme dans la municipalité de La Nation.

**Be it resolved** that Council hereby renew the contract with the South Nation Conservation giving them power to deliver a sewage system inspection program in The Nation Municipality.

**Adoptée**

**Carried**

**7.4.4 [Protocole d'entente avec l'AFMO pour le congrès](#)**

**7.4.4 Proposed agreement with AFMO for the conference**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

117-2017  
Marc Laflèche  
Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de signer le Protocole d'entente avec l'AFMO pour la municipalité de La Nation soit la municipalité hôtesse dans le cadre du congrès annuel de 2017.

**Be it resolved** that Council approves the signature of the Memorandum of Understanding with AFMO so that The Nation municipality be the host for the 2017 annual conference.

**Adoptée**

**Carried**

**8. Avis de motions proposées**

**8. Notice of Proposed Motions**

**8.1 *Walk For Values Steering Committee***

**8.1 *Walk For Values Steering Committee***

Demande de proclamation du 24 avril 2017  
comme « Journée pour les valeurs humaines »

[Proclamation Request – April 24th 2017 as  
“Human Values Day”](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

118-2017  
Marie-Noëlle Lanthier  
Francis Brière

**Qu'il soit résolu** que le Conseil supporte la demande de proclamation pour la journée des valeurs humaines qui sera tenue le 24 avril 2017.

**Adoptée**

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

**10.1 Tourisme Prescott-Russell**

Mise à jour annuel

*La délégation ne s'est pas présentée.*

**10.2 Saint Joseph Developments**

Dôme sportif à Limoges

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

Aucune

**12. Règlements municipaux**

Aucun

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Aucune

**14. Autres**

**14.1.1 [Groupe communautaire de Saint Albert](#)**

*Marc Laflèche a déclaré un conflit d'intérêt, a laissé son siège et a quitté la salle du Conseil.*

*Cette demande sera présentée à une réunion ultérieure.*

**14.1.2 [Club Richelieu Casselman](#)**

*Marc Laflèche est de retour dans la salle du Conseil.*

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Club Richelieu Casselman de 250 \$, dont 125 \$ provient du compte de don du Maire, 75 \$ provient du compte de don du quartier 3 et 50 \$ provient du compte de don du quartier 2.

**Adoptée**

**14.1.3 [Mérite Agricole Franco-ontarien](#)**

Résolution / Resolution n°

**Be it resolved** that Council supports the Proclamation request for Human Values Day to be held on April 24th, 2017.

**Carried**

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

**10.1 Prescott-Russell Tourism**

Annual Update

*The delegation did not present themselves to Council.*

**10.2 Saint Joseph Developments**

[Sports Dome in Limoges/](#)

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

None

**12. Municipal By-Laws**

None

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

None

**14. Other Business**

**14.1.1 *Groupe communautaire de Saint Albert***

*Marc Laflèche disclosed a conflict of interest, vacated his seat and left the Council Chambers.*

*This request will be presented again at another meeting.*

**14.1.2 *Club Richelieu Casselman***

*Marc Laflèche returned to Council Chambers.*

119-2017

Marc Laflèche

Marcel Legault

**Be it resolved** that Council approves giving a donation to the Club Richelieu Casselman of \$250.00, \$125.00 of which to be taken out of the Mayor's donation account, \$75.00 of which to be taken from Ward 3 donation account, and \$50.00 to be taken from Ward 2 donation account.

**Carried**

**14.1.3 *Mérite Agricole Franco-ontarien***

120-2017

Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Marc Laflèche  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Mérite Agricole Franco-ontarien de 300 \$, dont 100 \$ provient du compte de don du quartier 1, 50 \$ provient du compte de don du quartier 3, 50 \$ provient du compte de don du quartier 2 et 100 \$ provient du compte de don du Maire.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation to the *Mérite Agricole Franco-ontarien* of \$300.00, \$100.00 of which to be taken out of Ward 1 donation account, \$50.00 of which to be taken from Ward 3 donation account, \$50.00 to be taken from Ward 2 donation account and \$100.00 to be taken from the Mayor's donation account.

**Adoptée**

**Carried**

#### 14.1.4 [Jeux des Aînés](#)

#### 14.1.4 *Jeux des Aînés*

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

121-2017  
Marcel Legault  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Jeux des aînés 2017 de 300 \$, provenant du compte de don des CUPR.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation to the *Jeux des aînés 2017* of \$300.00, to be taken out of the UCPR donation account.

**Adoptée**

**Carried**

#### 14.1.5 Salon de l'auto St-Isidore

#### 14.1.5 *Salon de l'auto St-Isidore*

*Cette demande sera remise à une réunion ultérieure.*

*This request will be presented at another meeting.*

#### 14.1.6 Knights of Inferno

Ride for A.B.I. / Ride for Dylan

Demande de don &

Demande d'aide pour le contrôle de circulation

#### 14.1.6 Knights of Inferno

[Ride for A.B.I. / Ride for Dylan](#)

[Donation request &](#)

[Traffic control request](#)

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

122-2017  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve de remettre un don au Ride for A.B.I. de 350 \$ (dont 150 \$ provient du compte de don du quartier 4, 100 \$ provient du compte de don du maire, et 100 \$ provient du compte de don quartier 3) et que l'on permette à nos pompiers de faire du bénévolat dans l'aide du contrôle de la circulation.

**Be it resolved** that Council approves giving a donation to Ride for A.B.I. of \$350.00 (\$150.00 to be taken from ward 4 donation account, \$100.00 to be taken from the Mayor's donation account, and \$100.00 to be taken from ward 3 donation account) and that we allow our firefighters to volunteer for traffic control.

**Adoptée**

**Carried**

### 15. Rapports mensuels divers

### 15. Various Monthly Reports

#### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambée](#)

#### 15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak advisory](#)

#### 15.2 Sentier récréatif de Prescott-Russell

[Procès-verbal daté le 23 février 2017](#)

#### 15.2 Prescott-Russell Recreational Trail

[Minutes dated February 23rd, 2017](#)

#### 15.3 iSolara

#### 15.3 iSolara

##### 15.3.1 Aréna de St-Isidore

##### 15.3.1 [St-Isidore Arena](#)

#### 15.4 SolarVu

#### 15.4 SolarVu

15.4.1 Aréna de St-Isidore

15.4.2 Caserne de Fournier

## 16. Correspondance

### 16.1 AMO

Lancement de la « Stratégie pour un Ontario sans déchets : vers une économie circulaire »

### 16.2 Conservation de la Nation Sud

[« Communiqué sur les conditions du bassin versant : sécurité aquatique »](#)

### 16.3 Ministère de l'Énergie – Ministre Thibeault

Lettre d'acceptation d'invitation au Congrès de l'AFMO 2017 dans la municipalité de La Nation

### 16.4 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

16.4.1 [« Programme d'affichage des inspections de restaurant du BSEO célèbre une année de succès »](#)

16.4.2 [Changements au sein du BSEO](#)

### 16.5 Popote Roulante de Fournier

[Lettre de remerciement](#)

### 16.6 MPAC

16.6.1 Bulletin d'information

16.6.2 Sondages auprès des municipalités 2017

### 16.7 Province de l'Ontario

16.7.1 [Feuille de renseignements sur l'uranium hautement enrichi](#)

16.7.2 [Sommet sur l'ÉSPT](#)  
[Réaliser des progrès en prévention](#)  
[#TalkingPTSD](#)

### 16.8 Ministère de l'Éducation

[Examen des installations destinées aux élèves et soutien à l'éducation dans les collectivités rurales et éloignées en Ontario](#)

### 16.9 Ministère de l'Agriculture, l'Alimentation et des Affaires Rurales

La Loi sur la destruction des mauvaises herbes L.R.O. 1990, et la nomination des inspecteurs des mauvaises herbes

### 16.10 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels

[Transport de matières radioactives en Ontario](#)

15.4.1 [St-Isidore Arena](#)

15.4.2 [Fournier Fire Hall](#)

## 16. Correspondance

### 16.1 AMO

["Strategy for a Waste Free Ontario: Building the Circular Economy" Released](#)

### 16.2 South Nation Conservation

["Watershed Conditions: Water Safety Statement"](#)

### 16.3 Ministry of Energy – Minister Thibeault

[Letter to accept invitation to AFMO 2017 conference in The Nation Municipality](#)

### 16.4 Eastern Ontario Health Unit

16.4.1 [EOHU Restaurant Inspection Signage Program Celebrating One year of Success](#)

16.4.2 Internal changes at the EOHU

### 16.5 *Popote Roulante de Fournier*

Thank you letter

### 16.6 MPAC

16.6.1 [Newsletter](#)

16.6.2 [Municipal Survey 2017](#)

### 16.7 Province of Ontario

16.7.1 [Fact Sheet on Highly Enriched Uranium](#)

16.7.2 [2016 PTSD Summit](#)  
[Making Progress on Prevention](#)  
[#TalkingPTSD](#)

### 16.8 Ministry of Education

[Pupil accommodation review and support education for rural and remote communities in Ontario](#)

### 16.9 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

[Weed control Act R.S.O. 1990 and Appointment of Weed Inspectors](#)

### 16.10 Ministry of Community Safety and Correctional Services

[Transport of Radioactive Materials in Ontario](#)

**16.11 Corporation du canton de Killaloe-Hagarty-Richards**

Changements proposé à la Loi sur le code du bâtiment – Changement #08-09-03

*Le point 16.11 sera présenté à une réunion ultérieure pour appui.*

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 20 mars 2017 soit reçue.

**Adoptée**

**17. Évènements à venir**

**17.1 Déjeuner-causerie sur l'art contemporain**

CAPRAC  
2 avril 2017  
Collège d'Alfred

**17.2 Formation et atelier – Relation avec les médias**

Tourisme Prescott-Russell  
4 avril 2017  
Collège d'Alfred

**17.3 AGA**

Sentier récréatif de Prescott-Russell  
30 mars 2017  
Plantagenet, ON

**Session à huis clos**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- Les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

**Adoptée**

**Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**16.11 Corporation of the Township of Killaloe-Hagarty-Richards**

[Proposed amendments to Ontario Building Code – Change #08-09-03](#)

*Item 16.11 will be presented to Council for support at a subsequent meeting.*

123-2017  
Francis Brière  
Marie-Noëlle Lanthier

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the March 20<sup>th</sup>, 2017 agenda received.

**Carried**

**17. Coming Events**

**17.1 Eat and Talk on Contemporary Art**

CAPRAC  
April 2<sup>nd</sup>, 2017  
Alfred College

**17.2 Training Workshop – Media Relations**

Prescott-Russell Tourism  
April 4<sup>th</sup>, 2017  
Alfred College

**17.3 AGA**

Prescott-Russell Recreational Trail  
March 30<sup>th</sup>, 2017  
Plantagenet, ON

**Closed Session**

124-2017  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;
- The receiving of advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose;

**Carried**

**Re-opening of the meeting**

125-2017  
Marie-Noëlle Lanthier  
Marcel Legault

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.



	Adoptée	Carried
<b>18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil</b>	Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	<b>18. Confirming By-law</b>
<b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement n° 12-2017 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 20 mars 2017 soit lu et adopté en 1 <sup>re</sup> , 2 <sup>e</sup> , et 3 <sup>e</sup> lecture.	<b>Adoptée</b>	<b>Be it resolved</b> that By-Law n° 12-2017 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of March 20 <sup>th</sup> , 2017 be read and adopted in 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> , and 3 <sup>rd</sup> reading. <b>Carried</b>
<b>19. Ajournement</b>	Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	<b>19. Adjournment</b>
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ajournée à 22h05.	<b>Adoptée</b>	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be adjourned at 10:05 p.m. <b>Carried</b>
<b>Francois St Amour</b> Maire/Mayor	<b>Josée Brizard</b> Greffière / Clerk	